ENGLISH
INSTRUCTIONS FOR USE

INTRACK® Surgical Clamp

Latex Free	Prescription Only	Do not use if sterile package is opened or damaged	Manufacturer	Basic UDI-DI Inserts – 05052610041insertsFZ Clamps – 05052610041ClampsKJ 05579970061ClampsST 05050017184ClampsHV
Importer	Distributor	Country of Manufacture	Medical Device	

INTRACK® Inserts

Latex Free	Prescription Only	Do not use if sterile package is opened or damaged	Manufacturer	Do not resterilize	Single use only
Sterilized using irradiation	Medical Device	Importer	Distributor	Country of Manufacture	Single Sterile Barrier System

INTENDED PURPOSE
Surgical clamps are used with jaw inserts to occlude a blood vessel temporarily and may be used to clamp over indwelling catheters. Suitable for veins and arteries.

INDICATIONS FOR USE
For Vascular
- Suitable for veins and arteries
- Performs efficiently on either diseased or normal vessels
- Provides occlusion of atherosclerotic vessels without excessive closing forces
- Minimizes intimal damage and fragmentation of atherosclerotic material
- Avoids be clamped over indwelling catheters

For Gastrointestinal
- Replaces bulky, rubber shod clamps
- Cushion-design of inserts enables occlusion without crushing the bowel

DESCRIPTION
The replaceable *INTRACK®* inserts are adaptable to any shape jaw within the clamp *INTRACK®* series.

PATIENT TARGET GROUP
Newborn to Geriatric

INDICATIONS FOR USE

WARNINGS
- *INTRACK®* surgical clamps are provided NON-STERILE, and must be cleaned and sterilized according to these instructions prior to use.
- Ethylene oxide (EO), gas plasma and dry heat sterilization methods are not recommended for sterilization of *INTRACK®* surgical clamps. Steam (moist heat) is the recommended method.
- Personal Protective Equipment (PPE) should be worn when handling or working with contaminated instruments.
- Caution should be exercised while handling sharp instruments and with ratchet teeth.
- Saline and cleaning/disinfection agents containing alkylhide, chloride, active chlorine, bromine, bromide, iodine or iodide are corrosive and should not be used.
- Do not allow biologic soil to dry on contaminated devices. All subsequent cleaning and sterilization steps are facilitated by not allowing biologic, body fluids and tissue debris to dry on used instruments.
- Metal brushes and scouring pads must not be used during manual cleaning. These materials will damage the surface and finish of the clamps. Use only soft bristle brushes to aid with manual cleaning.
- When processing instruments do not place heavy devices on top of delicate instruments.
- Use of hard water should be avoided. Softened tap water may be used for most rinsing however purified water should be used for final rinsing to prevent mineral deposits.
- Only a silicone lubricant should not be used on surgical clamps.

CONTRAINDICATIONS / PRECAUTIONS
- Do not resterilize *INTRACK®* inserts. Resterilization and/or reuse may compromise the integrity of the device. This may lead to potential risks of failure of the device to perform as intended and/or cross-contamination associated with using inadequately cleaned and sterilized devices. Proper disposal of contaminated devices is required.
- Proper disposal of contaminated devices is required, including disposal of reusable clamps that are no longer acceptable for use.
- It is possible to inadvertently pass a needle through the jaw insert, thereby attaching the insert to the suture line. Care must be taken to avoid pinching gloved finger between the insert and the clamp.

INSTRUCTIONS
These instructions are in accordance with ISO 17664 and AAMI ST81. They apply to reusable *INTRACK®* surgical clamps supplied by Vitalitec International and should be reviewed prior to processing in a health care facility setting. All *INTRACK®* clamps may be safely and effectively reprocessed using the manual or combination manual/automated cleaning instructions and sterilization parameters provided in this document.

In countries where reprocessing requirements are more stringent than those provided in this document it is the responsibility of the user/processor to comply with those prevailing laws and ordinances. These reprocessing instructions have been validated as being capable of preparing reusable *INTRACK®* clamps for surgical use. It is the responsibility of the user/hospital/healthcare facility/healthcare professional to ensure that reprocessing is performed using the appropriate equipment, materials and that personnel have been adequately trained in order to achieve the desired result. This normally requires that equipment and processes are validated and routinely monitored. Any deviation by the user/hospital/health care provider from these instructions should be evaluated for effectiveness and potential adverse consequences.

Cleaning INTRACK® Clamp:
- Fast Use:
- Immediately after instrument use, remove excess biologic soil from the clamps with a disposable wipe. Place devices in a container of distilled water or cover with damp towel.
- If the clamps cannot be soaked or maintained damp then they should be cleaned as soon as possible (within 60 minutes is recommended) after use to minimize the potential for drying prior to cleaning

Containment and Transportation
- Instrument trays must be transported to the decontamination area for reprocessing in closed or covered containers to prevent unnecessary contamination risk.

Manual Cleaning
- During the cleaning process, ensure that the jaws are open and the ratchets are disengaged (in the open position).
- Remove *INTRACK®* inserts (see "Inserts" instructions).
- Prepare a non-foaming, neutral pH enzymatic cleaner bath such as Enzol at the manufacturer's recommendation of 1 oz per gallon for processing *INTRACK®* surgical clamps.
- Fully submerge the instruments and gently shake them to remove trapped bubbles. Actuate the instruments to ensure contact of the solution with all surfaces.
- Soak the clamps for at least 10 minutes. While soaking, scrub surfaces using a soft bristled brush until all visible soil has been removed. Actuate the clamp and pay particular attention to cleaning the box/lock.
- Remove the instruments from the enzyme solution and rinse in tap water for a minimum of one (1) minute. Open and close the clamp while rinsing. Make sure instrument surfaces are visibly clean and are free from stains and tissue.
- Inspect each instrument for proper function and condition.

Automated Cleaning
- Rinse the *INTRACK®* surgical clamps with water and while rinsing, scrub surfaces using a soft bristled brush until all visible soil has been removed. Actuate the clamp and pay particular attention to cleaning the box/lock.
- Place each instrument for proper function and condition. Follow the washer/disinfector manufacturer's instructions for loading the instruments for maximum cleaning exposure; e.g., open the clamps, place concave instruments on their side or upside down, use baskets and trays designed for instruments, place heavier instruments on the bottom of trays and baskets.
- The following **minimum** wash cycle parameters are recommended. The motor speed should be HIGH.

STAGE	RECIRCULATION TIME	TEMPERATURE	DETERGENT TYPE AND CONCENTRATION
PRE-WASH 1	2 MIN	COLD TAP WATER	N/A
ENZYME WASH	2 MIN	HOT TAP WATER	ENZOL 1.0ZGAL
RINSE 1	15 SEC	43°C TAP WATER (SET POINT)	N/A
DRY TIME	7 MIN	90°C (SET POINT)	N/A

- If a lubrication cycle is available that applies a water-soluble lubricant such as Instrument Milk or equivalent, it is acceptable to use on *INTRACK®* surgical clamps.
- Make sure instrument surfaces are visibly clean and are free from stains and tissue.
- Dry instruments with a clean, lint-free cloth, if necessary.
- Inspect each instrument for proper function and condition.

Lubrication
- After cleaning and before sterilization, the clamps should be lubricated with a water-soluble lubricant such as Instrument Milk or equivalent. Always follow the lubricant manufacturer's instructions for dilution, shelf life and application method.
- Wrap the instrument in polypropylene wrap, individual peel pouch or equivalent.
- The clamps must be terminally sterilized prior to use. See sterilization instructions below.

Sterilization of *INTRACK®* Clamp:
- The *INTRACK®* surgical clamps may be steam sterilized in instrument sets or individually in a separate peel pouch or wrap.
- Validated exposure times and temperatures to achieve a 10^{-6} sterility assurance level (SAL) are listed below.

Pre-vacuum Cycle:	
Preconditioning Pulses:	4
Temperature:	132°C / 270°F
Full Cycle Time:	4 Minutes
Dry Time:	30 minutes

- A 30-minute cooling time is recommended after drying but longer times may be necessary because of load configuration and ambient temperature and humidity.
- Any other parameters used must be validated by the institution performing the cleaning and sterilization processes.

Placement and Removal of Inserts:
1. Hold the clamp in one hand and open the clamp jaws.
2. Place the angled edge of the insert directly into the channel using the thumb and forefinger of your free hand. Continue pushing the insert through the channel of the jaw until the insert is firmly in position at the top of the jaw. See Figure 1.
3. Insert removal technique applies to all *INTRACK®* inserts. The inserts are disposable and must be removed before cleaning or sterilization of the clamp.
4. The inserts can be removed by hand using the thumb on the gripping surface or by grasping the proximal end of the insert between the thumb and first finger and removing it from the jaw of the channel.
5. Dispose of the inserts with other contaminated supplies.

Inspection of *INTRACK®* Clamp:
The clamp should be inspected carefully prior to each use and during the cleaning procedure to identify any signs of unusual wear, cracking or corrosion. Microscopic cracks may be detected by the appearance of rust on the instrument. Should any irregularity be noted, the clamp should not be used.

DESIGN FEATURES
Clamps:
- Supplied non-sterile (reusable)
- Channeled jaws provide ease of insertion
- Clamps available in choice of 33mm, 45mm, 66mm and 86mm jaw lengths in a variety of jaw shapes

Inserts:
- Conformable inserts adapt to a variety of vessel sizes and available jaw shapes
- Inserts provided in choice of 33mm, 45mm, 66mm and 86mm, corresponding to the jaw lengths of the clamps

HOW SUPPLIED
The *INTRACK®* inserts are supplied sterile, two (2) per package, for single use only. *INTRACK®* surgical clamps are supplied non-sterile, one per package.

STORAGE
Store in a designated, limited access area that is dry and clean, away from heat and chemical fumes.

CLINICAL BENEFITS
The primary clinical benefit of using vascular clamps is to control the loss of blood during surgical procedures. Clamps with compliant pads can potentially reduce intimal injury to the vessel wall that can lead to thrombus formation, intimal hyperplasia and atherosclerotic plaque formation at the injury site. Traditional steel jaw clamps have the potential for acute trauma/injury to the vessel and embolization, thus increasing procedure risk. The complete Clinical Benefits summary can be provided upon request or refer to www.peters-surgical.com.

NOTICE
If any serious injury has occurred to the patient or user of this device, notify Vitalitec or appropriate authority in your country.

PRODUCT INFORMATION DISCLOSURE
Vitalitec excludes all warranties, whether expressed or implied by operation of law or otherwise, including, but not limited to: Any implied warranties of MERCHANTABILITY OR FITNESS, since estoppel, course of dealing or trade or its ability to be fitted or suitable. A kliniki adhoptes relating to the patient, the diagnosis, treatment, surgical therapy, and other matters beyond Vitalitec's control directly affect this device and the results obtained from its use. Vitalitec shall not be liable for INCIDENTAL or CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, or EXPENSE directly or indirectly arising from the use of this device. Vitalitec neither assumes, nor authorizes any other person to assume for it, any other or additional LIABILITY or RESPONSIBILITY in connection with this device.

Vitalitec International, Inc.
dba Peters Surgical USA
10 Cordage Park Circle Suite 100/200
Plymouth, MA 02360 USA
Phone: 508-747-6033
Customer Service: 800-805-6590
www.peters-surgical.com
commercial@peters-surgical.com

Imported & Distributed by Peters Surgical
Immeuble Aurélium
1 cours de l'Ile Sequin
92100 Boulogne - Billancourt
France
33 (0) 1 48 10 6262

INTRACK® is a registered trademark of Vitalitec International, Inc.
Ethicon is a registered trademark of Advanced Stereotactic Products, a Johnson & Johnson Company.

EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland

60089A 07-2023

DANSK
BRUGSANVISNING

INTRACK® kirurgisk karklemme

Latexfri	Receptpligtig	Må ikke anvendes, hvis den sterile pakning er ødelagt eller beskadiget	Fremstiller	Grundliggende UDI-DI Indsatser – 05052610041insertsFZ Karklemmer – 05052610041ClampsKJ 05579970061ClampsST 05050017184ClampsHV
Importør	Forhandler	Fremstillingsland	Medicinsk udstyr	

INTRACK® indsatser

Latexfri	Receptpligtig	Må ikke anvendes, hvis den sterile pakning er ødelagt eller beskadiget	Fremstiller	Må ikke resterilisere	Kun til engangsbrug
Steriliseret med stråling	Medicinsk udstyr	Importør	Forhandler	Fremstillingsland	Enkelt sterilt barrieresystem

TILSIGTET FORMÅL
Kirurgiske karklemmer anvendes med kæbeindsatser til midlertidigt at lukke et blodkar og kan bruges til afklemning over katetre à demeure. Egnet til vener og arterier.

INDIKATIONER FOR ANVENDELSE
Til vaskular anvendelse
- Egnet til vener og arterier
- Fungerer effektivt på både syge og normale kar
- Giver okklusion af aterosklerotiske kar uden kraftig lukkestyrke
- Minimerer beskadigelse af intima og fragmentering af aterosklerotisk materiale
- Kan afklemmes over kateter à demeure

Til gastrointestinal anvendelse
- Erstatter tykke karklemmer med gummi
- Indsatsernes pude-design muliggør okklusion uden at knuse tarmen

BESKRIVELSE
De udskiftelige *INTRACK®* indsatser tilpasser sig alle kæbeformer i *INTRACK®* karklemmeserien.

PATIENTMÅLGRUPPE
Nyfødte til geriatriske patienter

ADVARSLER
- *INTRACK®* kirurgiske karklemmer leveres USTERILE, og skal rengøres og steriliseres i henhold til denne brugsanvisning.
- Sterileringsmetoder med ethylenoxid (EO), gasplasma og tør varme anbefales ikke til sterilisering af *INTRACK®* kirurgiske karklemmer. Damp (fugtig varme) er den anbefalede metode.
- Der skal bæres personligt beskyttelsesudstyr ved håndtering af eller arbejde med kontaminerede instrumenter.
- Der skal udvises forsigtighed ved håndtering, rengøring eller aftørring af instrumenter med skraldetænder.
- Saltvand og rengørings-/desinfectionsmidler, der indeholder alkylhid, klorid, aktiv klor, bromin, bromid, jod eller jodid, er korrosivende og må ikke anvendes.
- Lad ikke biologisk snavs tørre på kontaminerede enheder. Alle efterfølgende rengørings- og sterileringstrin lettes ved ikke at tillade, at blod, kropsvæsker og vævsrester tørrer på brugte instrumenter.
- Der må ikke anvendes metalbørster og skuresvampe under manuel rengøring. Disse materialer vil beskadige karklemmernes overflade og overfladebehandling. Brug kun bløde børster til den manuelle rengøring.
- Ved behandling af instrumenter må der ikke sættes tunge enheder oven på sarte instrumenter.
- Anvendelse af hårdt vand skal undgås. Blødgjort vand/tap kan hanen anvendes til de fleste skyninger. Til den sidste skylning skal der imidlertid anvendes renset vand for at forhindre mineralaflejringer.
- Der kan kun anvendes et silicone lubricants smøremiddel til kirurgiske karklemmer.

KONTRAINDIKATIONER/FORHOLDSREGLER
- *INTRACK®* indsatser må ikke resterilisereres og/eller genbruges. Resterilisering og/eller genbrug kan kompromittere enhedens integritet. Det kan medføre mulige risikoer for svigt af enheden i dens tilsigtede funktion og/eller krydskontaminering associeret med brug af utilstrækkeligt rengorte og steriliserede enheder. Kontaminerede enheder skal bortskaffes på korrekt vis.
- Kontaminerede enheder skal bortskaffes på korrekt vis. Det gælder også bortskaffelse af genanvendelige karklemmer, der ikke længere kan bruges.
- Det er muligt utilsigtet at føre en nål gennem kæbeindsatsen og derved fastgøre indsatsen på suturlinjen. Udvis forsigtighed for at undgå at få den behandskede finger i klemme mellem indsatsen og karklemmekanalen.

BRUGSANVISNING
Disse instruktioner er i overensstemmelse med ISO 17664 og AAMI ST81. De gælder for genanvendelige *INTRACK®* kirurgiske karklemmer, der leveres af Vitalitec International, og er gennemgået til rengøring og sterilisering i sundhedsinstitutioner. Alle *INTRACK®* karklemmer kan rengøres og steriliseres sikkert og effektivt ved de manuelle eller kombinerede manuelle/automatiske rengøringsinstruktioner og sterileringsparametre, der er angivet i dette dokument.

I lande, hvor kravene til rengøring og sterilisering er strengere end dem, der er angivet i dette dokument, er det brugeren/behandlerens ansvar at overholde de pågældende love og bestemmelser. Det er vækkent, at disse instruktioner i rengøring og sterilisering har blevet godkendt som egnede til klargøring af genanvendelige *INTRACK®* kirurgiske klemmer til kirurgisk brug. Det er brugeren/hospitalet/sundhedsmæssig ansvar at sikre, at rengøringen og sterileringen udføres med det rette udstyr og de rette materialer samt at personalet har modtaget tilstrækkelig uddannelse til at kunne opnå det ønskede resultat. Dette kræver normalt, at udstyr og processer er valideret og overvåges rutinemæssigt. Enhver afvigelse fra brugerens/hospitalets/behandlerens side fra disse instruktioner skal evaluere hvad der er blevet udført for at undgå eventuelle skadelige konsekvenser.

Rengøring af *INTRACK®* karklemme:
- Hurtig brug:
- Fjern umiddelbart efter instrumentbrug eventuelt biologisk snavs fra karklemmerne med en engangsserviet. Anbring enhederne i en beholder med destileret vand eller tildæk med fugtige håndklæder.
- Hvis karklemmerne ikke kan lægges i blød eller holdes fugtige, skal de rengøres så hurtigt som muligt (anbefalingen er inden for 60 minutter) efter brug for at minimere risikoen for tørring før rengøring.

Opbevaring og transport
- Brugte karklemmer skal transporteres til dekontamineringsområdet til rengøring og sterilisering i lukkede eller tildækkede beholdere for at forhindre unødvendig risiko for kontaminering.

Manuel rengøring
- Under rengøringsprocessen skal det sikres, at kæberne er åbne, og at skralderne er frakoblede (i åben position).
- Fjern *INTRACK®* indsatser (se "Placering og fjernelse af indsatser").
- Klargør et ikke-skummende, pH-neutralt enzymatisk rengøringsbad som fabrikantens anbefaling på 7,8 ml/liter til behandling af *INTRACK®* kirurgiske karklemmer.
- Nedsænk instrumenterne helt i vandet, og ryst dem forsigtigt for at fjerne fastklemte bobler. Aktivér og lukk instrumenterne for at sikre, at alle overflader kommer i kontakt med opløsningen.
- Læg karklemmerne i blød i mindst 10 minutter. Skrub overfladerne under blødsætningen med en blød børste, indtil alt synligt snavs er fjernet. Aktivér og luk karklemmen, og vær særligt opmærksom på rengøring af kasselåsen.
- Tag instrumenterne op af enzymopløsningen, og skyl dem i hanevand i mindst et (1) minut. Åbn og luk karklemmen under skylning. Sørg for, at instrumentoverfladerne er synligt rene og fri for pletter og vævs.
- Tør instrumenterne med en ren, fnugfri klud.
- Efterse hvert instrument for korrekt funktion og tilstand.

Automatisk rengøring
- Skyl *INTRACK®* kirurgiske karklemmer med vand, og skrub overfladerne under skylning med en blød børste, indtil alt synligt snavs er fjernet. Åbn og luk karklemmen, og vær særligt opmærksom på rengøring af kasselåsen.
- Anbring instrumenterne i en passende valideret vaskemaskine/desinfektionsapparat. Følg instruktionerne fra producenten af vaskemaskinen/desinfektionsapparatet for at udsætte instrumenterne for maksimal eksponering for rengøring. Åbn f.eks. karklemmerne, sæt konkave instrumenter på siden eller med bunden i vejret, brug kurve og bakker, der er fremstillet til vaskemaskiner, anbring tungere instrumenter på bunden af bakker og kurve.
- Følgende **minimumsparametre** for vaskeprogrammet anbefales. Motorhastigheden skal være HØJ.

STADIE	RECIRCULATIONSTID	TEMPERATUR	TYPE OG KONCENTRATION AF RENGØRINGSMIDDEL
FORVASK 1	2 MIN	KOLDT HANEVAND	IKKE RELEVANT
ENZYMVASK	2 MIN.	VARMT HANEVAND	ENZOL 7,8 ML/L
SKYLNING 1	15 SEK.	43 °C VARMT HANEVAND (REFERENCEVÆRDI)	IKKE RELEVANT
TØRRETID	7 MIN.	90 °C (REFERENCEVÆRDI)	IKKE RELEVANT

- Hvis der findes et smøringsprogram, der anvender et vandopløseligt smøremiddel som f.eks. instrumentmælk eller lignende, kan det bruges på *INTRACK®* kirurgiske karklemmer.
- Sørg for, at instrumentoverfladerne er synligt rene og fri for pletter og vævs.
- Tør om nødvendigt instrumenterne med en ren, fnugfri klud.
- Efterse hvert instrument for korrekt funktion og tilstand.

Smøring
- Efter rengøring og før sterilisering skal karklemmerne smøres med et vandopløseligt smøremiddel som f.eks. instrumentmælk eller lignende. Følg altid instruktionerne fra producenten af smøremiddel med hensyn til fortynding, holdbarhed og påføringsmetode.
- Indpak instrumentet i polypropylen, en individuel pose med peel-lukning eller lignende.
- Karklemmerne skal slutsterilisere inden brug. Se sterileringsinstruktionerne herunder.

Sterilisering af *INTRACK®* karklemme:
- *INTRACK®* kirurgiske karklemmer kan dampsterilisieres i instrumentsæt eller individuelt i en separat pose med peel-lukning eller i en indpakning.
- Valideredе eksponeringstider og temperaturer for at nå et niveau for steriliteitssikring (SAL, sterility assurance level) på 10^{-6} er angivet herunder.

Forvakuum-program:	
Prækonditioneringsimpulser:	4
Temperatur:	132 °C/270 °F
Fuld programtid:	4 minutter
Tørretid:	30 minutter

- En afkølingstid på 30 minutter anbefales efter tørring, men længere tider kan være nødvendige på grund af konfiguration af lading og omgivende temperatur og fugtighed.
- Alle andre anvendte parametre skal valideres af den institution, der fortager rengørings- og sterilisieringsprocesserne.

Placering og fjernelse af indsatser:
1. Hold karklemmen i den ene hånd, og åbn kæberne på karklemmen.
2. Placer indsatsens vinklede kantspids direkte ind i kanalen med tommel- og pegefingeren på din frie hånd. Fortsæt med at skubbe indsatsen gennem kæbekanalen, indtil indsatsen sidder godt på plads ved kæbens spids. Se figur 1.
3. Fjernelsesteknik for indsatser gælder for alle *INTRACK®* indsatser. Indsatserne er til engangsbrug og skal fjernes, inden karklemmen rengøres eller steriliseres.
4. Indsatserne kan fjernes manuelt ved brug af tommel- og pegefingeren på gribeoverfladen eller ved at tage fat om indsatsens proksimale ende mellem tommel- og pegefingeren og fjerne indsatsen fra kæbekanalen.
5. Bortskaf indsatserne sammen med andre kontaminerede ulemsler.

Eftersyn af *INTRACK®* karklemme:
Karklemmen skal inspiceres omhyggeligt inden hver brug og under rengøringsprocedaren for at identificere eventuelle tegn på usædvanlig slid, revner eller ætsning. Mikroskopiske revner kan påvises ved forekomst af rust på instrumentet. Karklemmen må ikke anvendes, hvis der bemærkes uregelmæssigheder.

DESIGNFUNKTIONER
Karklemmer:
- Leveres usterile (genanvendelige)
- Kanaliserede kæber letter indføring
- Karklemmer fås i kæbelængder på 33 mm, 45 mm, 66 mm og 86 mm i en række kæbeformer

Indsatser:
- Formtilpassende indsatser tilpasser sig en række karstørrelser og tilgængelige kæbeformer
- Indsatser fås i størrelser på 33 mm, 45 mm, 66 mm og 86 mm, hvilket svarer til karklemmernes kæbelængder

LEVERING
INTRACK® indsatser leveres sterile, to (2) pr. pakning, kun til engangsbrug. *INTRACK®* kirurgiske karklemmer leveres usterile, én pr. pakning.

OPBEVARING
Opbevares i et dertil indrettet område med begrænset adgang, der er tørt og rent og væk fra varme og kemiske dampe.

KLINISKE FORDELE
Den primære kliniske fordel ved at bruge vaskulære karklemmer er at kontrollere blodtabet under kirurgiske indgreb. Karklemmer med blade puder kan muligvis reducere intimaskader på karvæggen, der kan føre til trombedannelse, intimal hyperplasi og dannelse af aterosklerotisk plaque på skadestedet. Traditionelle karklemmer med stålbakke muligvis øger risikoen for akut traumatisk beskadigelse af karret og embolisering og øger dermed risikoen for indgrebet. Oversigt over alle kliniske fordele kan fås på annoncering eller ses på www.peters-surgical.com.

BEMÆRK
Hvis der er sket alvorlig skade på patienten eller brugeren af denne enhed, skal Vitalitec eller relevant myndighed underrettes med nærmere oplysninger.

MEDDELELSE OM PRODUKTINFORMATION
Vitalitec ekskluderer alle garantier, hvad enten udtrykt eller underforstået gennem loven eller på anden vis, herunder, men ikke begrænset til: Alle underforståede garanter for SALGBARHED eller EGNETHED, da opbevaring og håndtering af denne enhed af brugeren, såvel som faktorer, der relaterer til patienten, diagnosen, behandlingen, kirurgisk behandling og andre faktorer, der er uden for Vitalitecs kontrol, direkte påvirker denne enhed og de resultater, der opnås ved brug af enheden. Vitalitec er ikke ansvarlig for TILFÆLDIGE eller DERAF FØLGENDE TAB, SKADER eller UDGIFTER, der opstår direkte eller indirekte fra brug af denne enhed. Vitalitec påtager sig ikke, og bemyndiger heller ikke nogen anden person til at påtage sig, nogen anden eller yderligere FORPLIGTELSE eller ANSVAR i forbindelse med denne enhed.

FRANÇAIS
MODE D'EMPLOI

Clamp chirurgical *INTRACK®*

Sans latex	Sur prescription uniquement	Ne pas utiliser si l'emballage stérile est ouvert ou endommagé	Fabricant	IUD-ID de base Inserts – 05052610041insertsFZ Clamps – 05052610041ClampsKJ 05579970061ClampsST 05050017184ClampsHV
Importateur	Distributeur	Pays de fabrication	Dispositif médical	

Inserts *INTRACK®*

Sans latex	Sur prescription uniquement	Ne pas utiliser si l'emballage stérile est ouvert ou endommagé	Fabricant	Ne pas restériliser	À usage unique
Stérilisé par rayonnement	Dispositif médical	Importateur	Distributeur	Pays de fabrication	Système de barrière stérile unique

USAGE PRÉVU
Les clamps chirurgicaux sont utilisés avec les inserts de mors pour occlure temporairement un vaisseau sanguin et, le cas échéant, pour clamper les cathéters à demeure. Adaptés aux veines et artères.

INDICATIONS
Clamps vasculaires
- Adapté aux veines et artères
- Efficace sur les vaisseaux malades ou sains
- Assure l'occlusion des vaisseaux athérosclérosis sans exercer des forces de fermeture excessives
- Minimise les lésions de l'intima et la fragmentation des plaques d'athérosclérose
- Clampage possible sur les cathéters à demeure

Clamps gastro-intestinal
- Remplace les clamps encombrants revêtus de caoutchouc
- La souplesse des inserts permet d'assurer l'occlusion sans exercer une pression excessive sur l'intestin

DESCRIPTION
Les inserts de clamps *INTRACK®* remplaçables s'adaptent à toute forme de mors dans la gamme de clamps *INTRACK®*.

GROUPE DE PATIENTS CIBLE
Pédiatrie (nouveau-né) à gériatrie

AVERTISSEMENTS
- Les clamps chirurgicaux *INTRACK®* sont fournis NON STÉRILES et doivent être nettoyés et stérilisés, avant utilisation, conformément aux présentes instructions.
- Les méthodes de stérilisation à l'oxyde d'éthylène (OE), au plasma et à la chaleur sèche ne sont pas recommandées pour la stérilisation des clamps chirurgicaux *INTRACK®*. La stérilisation à la vapeur (chaleur humide) est la méthode recommandée.
- Un équipement de protection individuelle (EPI) doit être porté à tout moment lors de la manipulation ou de l'utilisation d'instruments contaminés.
- Prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation, du nettoyage ou de l'essuyage d'instruments dotés de dents de cliquet.
- Le sérum physiologique et les nettoyants/désinfectants contenant de l'alkylhyde, du chlorure, du chlore actif, du bromo, du bromure, de l'iode ou de l'iodure sont corrosifs et ne doivent pas être utilisés.
- Ne pas laisser les souilures biologiques (sang, liquides biologiques et fragments de tissu) sécher sur des dispositifs contaminés, sous peine de compliquer les étapes ultérieures de nettoyage et de stérilisation.
- Ne pas utiliser des brosses métalliques et des tampons à récurer pour le nettoyage manuel. Ces matériaux endommageraient la surface et le fini des clamps. N'utiliser que des brosses à poils souples pour le nettoyage manuel.
- Ne pas placer de lourds dispositifs sur les instruments délicats pendant leur traitement.
- Éviter d'utiliser de l'eau dure. L'eau adoucie peut être utilisée pour une grande partie du rinçage sauf le rinçage final qui nécessite de l'eau purifiée pour éviter le dépôt de minéraux.
- Les lubrifiants à base d'huile ou de silicone ne doivent pas être utilisés sur les clamps chirurgicaux.

CONTRE-INDICATIONS / PRÉCAUTIONS
- Ne pas restériliser et/ou réutiliser les inserts *INTRACK®*. La resterilisation et/ou la réutilisation peuvent compromettre l'intégrité du dispositif. Cela peut potentiellement causer une défaillance du dispositif et/ou une contamination croisée liée à l'utilisation de dispositifs nettoyés et stérilisés de façon inadéquate. Il est essentiel d'éliminer les dispositifs de manière appropriée.
- Les dispositifs contaminés, y compris les clamps réutilisables qui ne sont plus dans un état acceptable, doivent être éliminés de manière appropriée.
- Il est possible de passer une aiguille à travers l'insert du mors par inadvertance et d'attacher ainsi l'insert à la suture. Veiller à ne pas pincer le doigt ganté entre le clamp et l'insert.

MODE D'EMPLOI
Ces instructions sont conformes aux normes ISO 17664 et AAMI ST81. Elles s'appliquent aux clamps chirurgicaux *INTRACK®* fournis par Vitalitec International et doivent être lues avant toute utilisation en établissement de santé. Tous les clamps *INTRACK®* peuvent être retraités efficacement et en toute sécurité en suivant les instructions de nettoyage manuel ou manuel/automatisé combiné, ainsi que les paramètres de stérilisation fournis dans ce document.

Dans les pays où les exigences de retraitement sont plus strictes que celles décrites dans ce document, il incombe à l'utilisateur/hospitalier de respecter les lois et réglementations en vigueur. Ce dernier se prévaut qu'ils ont vérifié que les instructions de retraitement ont été validées et jugées adéquates pour la préparation des clamps réutilisables *INTRACK®* à usage chirurgical. L'utilisateur/l'hôpital/le prestataire de soins de santé doit s'assurer que le retraitement est effectué à l'aide de l'équipement et du matériel appropriés et que le personnel a suivi une formation adéquate garantissant que les résultats visés seront atteints ; cela exige normalement la validation et le contrôle régulier de l'équipement et des processus. Tout écart par l'utilisateur/hôpital/le prestataire de soins de santé par rapport à ces instructions doit être évalué pour assurer un retraitement efficace et éviter tout risque potentiel de conséquences nuisibles.

Nettoyage du clamp *INTRACK®*
Point d'utilisation
- Retirer tout excès de souillure biologique du clamp à l'aide d'une lingette jetable, immédiatement après l'utilisation de l'instrument. Placer le dispositif dans un bac d'eau distillée ou le recouvrir de serviettes humides.
- Si le clamp ne peut être trempé ou maintenu humide, il devra être nettoyé dès que possible (dans une délai recommandé de 60 minutes) après utilisation pour réduire le risque de séchage avant le nettoyage.

Conditionnement et transport
- Le clamp usagé doit être transporté dans un bac fermé ou couvert vers la zone de décontamination en vue du nettoyage, afin de minimiser le risque de contamination inutile.

Nettoyage manuel
- Pendant le nettoyage, veiller à ce que les mors soient ouverts et les cliquets désengagés (en position ouverte).
- Retirer les inserts *INTRACK®* (voir la rubrique « Mise en place et retrait des inserts »).
- Préparer un bain contenant un détergent enzymatique non moussant à pH neutre (p. ex. Enzol) pour le traitement du clamp chirurgical *INTRACK®*, à raison de 7,8 ml/l selon les recommandations du fabricant.
- Immerger complètement l'instrument en les secouant délicatement pour libérer les bulles piégées. Actionner l'instrument afin que la solution entre en contact avec toutes les surfaces.
- Faire tremper le clamp pendant au moins 10 minutes. Pendant ce temps, frotter les surfaces à l'aide d'une brosse à poils souples pour retirer toute souille visible. Actionner le clamp en veillant particulièrement à nettoyer le mécanisme auto-bloquant.
- Retirer l'instrument de la solution de détergent enzymatique et le rincer à l'eau du robinet pendant au moins une (1) minute. Ouvrir et fermer le clamp pendant le rinçage. S'assurer que les surfaces de l'instrument sont visiblement propres et exempts de taches et de tissus.
- Sécher l'instrument à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux.
- Inspecter chaque instrument pour confirmer qu'il est en bon état de fonctionnement.

Nettoyage automatique
- Rincer le clamp chirurgical *INTRACK®* à l'eau tout en frottant les surfaces à l'aide d'une brosse à poils souples pour retirer toute souille visible. Actionner le clamp en veillant particulièrement à nettoyer le mécanisme auto-bloquant.
- Placer l'instrument en place pour un fonctionnement approprié et validé, puis suivre les instructions du fabricant sur le chargement de l'instrument pour assurer une exposition maximale aux solutions de nettoyage (p. ex. ouvrir les clamps, placer les instruments concaves sur le côté ou à l'envers, utiliser des paniers et plateaux conçus pour les systèmes de nettoyage, placer les instruments plus lourds dans le fond des plateaux et des paniers).
- Il est recommandé d'utiliser, au **minimum**, les paramètres de cycle de nettoyage suivants avec le moteur tournant à GRANDE vitesse.

ÉTAPE	DURÉE DE RECIRCULATION	TEMPÉRATURE	TYPE ET CONCENTRATION DE DÉTERGENT
PRÉLAVAGE 1	2 MINUTES	EAU FROIDE DU ROBINET	S.O.
NETTOYAGE ENZYMATIQUE	2 MINUTES	EAU CHAUDE DU ROBINET	ENZOL 7,8 ML/L
RINÇAGE 1	15 SECONDES	EAU DU ROBINET À 43 °C (POINT DE CONSIGNE)	S.O.
DURÉE DE SÉCHAGE	7 MINUTES	90 °C (POINT DE CONSIGNE)	S.O.

- Une émulsion lubrifiante hydrosoluble peut être utilisée sur le clamp chirurgical *INTRACK®* en cas de disponibilité d'un cycle de lubrification.
- S'assurer que les surfaces de l'instrument sont visiblement propres et exemptes de taches et de tissus.
- Sécher l'instrument à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux, au besoin.
- Inspecter chaque instrument pour confirmer qu'il est en bon état de fonctionnement.

Lubrification
- Après le nettoyage et avant la stérilisation, lubrifier le clamp à l'aide d'une émulsion lubrifiante hydrosoluble. Suivre méticuleusement les instructions de dilution, d'application et de conservation du lubrifiant fournies par le fabricant.
- Emballer l'instrument dans un film de polypropylène, un sachet pelable individuel ou un produit équivalent.
- Le clamp doit être stérilisé dans son conditionnement définitif (stérilisation finale) avant utilisation. Consulter les instructions de stérilisation ci-dessous.

Stérilisation du clamp *INTRACK®* :
- Le clamp chirurgical *INTRACK®* peut être stérilisé à la vapeur dans des sets d'instruments ou individuellement dans un sachet pelable ou emballage séparé.
- Les durées et températures d'exposition validées visant à atteindre un niveau d'assurance de stérilité (NAS) de 10^{-6} sont indiquées ci-dessous.

Cycle de prévide :	
Impulsions de préconditionnement :	4
Température :	132 °C / 270 °F
Durée du cycle complet :	4 minutes
Durée de séchage :	30 minutes

- Une durée de refroidissement de 30 minutes est recommandée après le séchage, mais une durée plus longue peut être nécessaire selon la configuration de la charge ainsi que la température et l'humidité ambiantes.
- Tout autre paramètre utilisé doit être validé par l'établissement effectuant le nettoyage et la stérilisation.

Mise en place et retrait des inserts :
1. Tenir le clamp d'une main et ouvrir les mors.
2. Placer l'extrémité coudée de l'insert directement dans la c

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Χειρουργική λαβίδα *INTRACK®*

Δεν περιέχει λάτεξ	Χωρητικό μόνο με πτερύγιά συνέχειας	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η σύσταση συσκευασία έχει ανοιχθεί ή έχει υποστεί ζημιά	Κατασκευαστής	Βασικό UDI-DI Ελλάδα – 05526210040insertsFZ 05526210040ClampsKJ 05979370006ClampsST 08500017842ClampsHV
Εισαγωγέας	Διανομέας	Χώρα κατασκευής	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	

Ένθετο *INTRACK®*

Δεν περιέχει λάτεξ	Χωρητικό μόνο με πτερύγιά συνέχειας	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η σύσταση συσκευασία έχει ανοιχθεί ή έχει υποστεί ζημιά	Κατασκευαστής	Για μία μόνο χρήση
STERILE R	Αποστειρωμένο με ακτινοβολία	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Εισαγωγέας	Διανομέας	Χώρα κατασκευής	Συστημα μονού στείρου φραγμού

ΣΚΟΠΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Οι χειρουργικές λαβίδες χρησιμοποιούνται με ενίσχυα ανοίγματος για την παροχιανή απόφαξής ενός αιμοφόρου αγγείου ή ιστού κατά τη χρησιμοποίηση για τη σύσφιξη ενός αιτίου εστιγμένως καθήκτες. Κατάλληλες για φλέβες και αρτηρίες.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ

Για ανγκοχειρ. επεμβάσεις:
- Κατάλληλη για φλέβες και αρτηρίες
- Λειτουργεί αποτελεσματικά σε πάχυνση ή φυσιολογικά αγγεία
- Πάχυνε σπαφαζόν τον ιστό χωρίς κοπή, τραυματισμό (βλάβη) δίνωμη σύγκλειστης
- Ελαχιστοποιεί τη βλάβη του ένου χιτώνα και του κατακερματισμό του αθηροσκλεράνσεως ιστικού
- Μπορεί να συσφιχθεί ή πάνω στο μεσοτοίχιο, κάθετα.

Για επεμβάσεις στο γαστρεντερικό
- Αντικαθιστά τις συνηθισμένες λαβίδες με ελαστική επιδοκίδα
- Ο σχεδιασμός των μαξιλαρίων των ενθέτων επιτρέπει την σπαφαζόν χωρίς τη σύνθλιψη του ενέτου

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα αντικαταστατικά ένθετα *INTRACK®* προορισμένα σε σπακθήτοτο σχήμα σαγόνας στις λαβίδες της σειράς *INTRACK®*.

ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΗ ΟΜΑΔΑ ΑΣΘΕΝΩΝ

Ενήλικες ένα χρησιμοποιούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η χειρουργική λαβίδες *INTRACK®* παρέχονται ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΕΣ ⚠ και πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, πριν από τη χρήση.

Οι μλβίδα κατασκευάζονται με ανθεκτικό ξέν. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία αν τα ξηρή θεμελίνα τον χρησιμοποιείν λαβίδων *INTRACK®*. Η συνεχόμενη μβδόνιαση ένα ο σπμός (θερμότητα με υγρασία).

Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμός πιστοποιημένος (MAD) κατά τον χειρισμό ή την εργασία με μολυσμένα εργαλεία. Ο χρήστης, ο καθαρισμός ή το σπασίσιμο των εργαλείων με ιδιόκυλιφη κατάσταση θα πρέπει να γίνεται με προσοχή.

Το ιλλοτρόμβο δείκνυα ενα ο θεμελιώνοντα θα ειν τεχνιτοποιεί ιδιόδοξη, χλωρίδα, ενεργό χλώριο, ιδρώτα, ξηρωμένο, ιώδιο ή ιώδιο ένα διαβρωτικά και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται.

Μην ανήκετε ιλλοτρόμβος ενα σπεγκνιών ενάνα σε μολυσμένα ιατρικά πρόϊόντα. Δεν τα σπακλνιάνε βήματα κάθαρσης και αποστείρωσης. Μολυσμένα δεν ή κτιστρατά σε ιώδιο, συμμετέχει ομοίως και κατάλληλα κτιόν να στεγνώνουν επάνω σε μπτεγκεύοντα εργαλεία.

Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές βούρτσες και συρμάτινα σφουγγαρίκια κατά τον χειρισμόν καθαρισμού. Αυτό θα κλόνα θα καταστρέψει την επιφάνεια και το φνίφιχμα των λαβίδων. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μαλακές βούρτσες για τις υπεμβάθβρες κοιλότητες.

Κατά τον ενήμερωσα εργαλείων, μην τοποθετείτε βαρύ τεχνολογικό πρόϊόντα επάνω σε ευαίσθητα εργαλεία.

Η χρήση ανάμεσα νερού θα πρέπει να αποφεύγεται. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά νερό βρύσης, για τις περιστάσεις εγκαίνιας, ωστόσο για τον τελικό έκπλυσι θα πρέπει να χρησιμοποιείται κακκαβαρίνο νερό, για τη σταθερή γνωστή αποφυγή σκουριάς.

Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένια ή λπιστικά σάλιανος στις χειρουργικές λαβίδες.

ΑΝΑΠΕΤΥΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Μην επανατοποθετείτε ήνια μην επανεφοδιασμοίστε τα ένθετα *INTRACK®*. Η επανεφοδιασία ή τη επανεφοδιασμένη χρήση μπορεί κι διαβαζόξτε τη λειτουργία του συστήματος. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πιθανούς κινδύνους της συνοχής κι λειτουργίας σπνιος πτοιχείζτα ήνια κι βιοσυμβατότητα λόμμεγ ποιο σχετίζεται με τη χρήση συσκευών που έχουν καθαριστεί ή υποστεί επεξεργασία. Η χρήση αυτών θα μπορούσε κι μπορεί κι μολυσμένων συσκευών. Αποστείρα κατάλληλη σπάφρεση των μολυσμένων συσκευών. Περιπλεβμφίνεγης της σπάφρεσης των επαναχρησιμοποιούμενων δεν ή κτιστρατά κι ομία, συμμετέχει ομοίως και κατάλληλα κτιόν να στεγνώνουν επάνω σε μπτεγκεύοντα εργαλεία.

Ένια δυνατή η ακούσια διέλευση μιας βλάβας μέσα από το ένθετο της σαγόνας, συνδέοντας με αυτόν τον τρόπο το ένθετο με το μέμα. Αποτρέψτε προσεχώ γιά να αποφεστεί ή παρόμοιο του γανιού κι του δακτύλου μετάξύ του ενθέτου και του ιώδιο κάμπτη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτές οι λαβίδες χειριμοποιούνται με τα πρότυπα ISO 17664 και AAMI ST81. Ισχύουν για τις επαναχρησιμοποιήσιμες χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* που παρέχονται από τη Vitalitec International και προορίζονται για την επανεπεξεργασία σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Ακολουθήστε τις οδηγίες κατασκευαστή. Ελέγξτε τις λαβίδες *INTRACK®* πριν τα χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία εάν τα σημάδια κάμψεις και κακοποίησης. Αυτές οι οδηγίες επανεπεξεργασίας έχουν επικυρωθεί ως κατάλληλες για τα παρακάτω χειρουργικά ή συνδυασμού χειρουργικού/αυτόματου καθαρισμού και απολυμάνσεις που παρέχονται σε αυτό το φυλλάδιο.

Στις χώρες όπου οι απαιτήσεις επανεπεξεργασίας είναι αυστηρότερες από εκείνες που παρέχονται σε αυτό το έγγραφο, απευείας ενδέχει πιο χρήσιμο/κλίνει επεξεργασία, για παραδείγμα σε χώρες με πρόγραμμα κλίμας και κοινωνικής. Αυτές οι οδηγίες επανεπεξεργασίας έχουν επικυρωθεί ως κατάλληλες για τραυματολογικές τις επαναχρησιμοποιήσιμες χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®*. Αποκλεί ειδίκου του χρήστη/κατασκευαστή. Η χρήστη μιας τέτοιας μεθόδου μπορεί κι δεν θεωρείται ότι η επανεπεξεργασία πραγματοποιείται με τη χρήση του κατάλληλου εξοπλισμού και υλικών και ότι το προϊόν/κιό εγκαταλείπει εταιρείας για την επίτευξη του επιθυμητού αποτελέσματος. Κανονικά, αποκτάνα επιφάνειας και παρακολούθηση ρουτίνας του εξοπλισμού των διαδικασιών. Οποιαδήποτε μεταβολή θα πρέπει να αξιολογείται για αποτελεσματικότητα πλάρης τρόπο. Η χρήσιμη κατάλληλου τρόπου χρησιμοποιώ πλαβίδας θα πρέπει να αξιολογείται για αποτελεσματικότητα, πρακτικότητα και αποφεύγοντας οι δυνητικές ανεπιθύμητες συνέπειες.

Καθαρισμός της λαβίδας *INTRACK®*:

Σχετικά με τη χρήση:
- Αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου, απομακρύνετε την ρύπανση βιολογικών ρύπων, με ένα μανιτάρι μίας χρήσης. Τοποθετήστε τις λαβίδες σε ένα πλαστικό σακουλάκι μίας χρήσης κι κλείστε τη σφραγίδα.
- Εάν οι λαβίδες δεν μπορούν να ειβμβάνουν ή κι διαπρεβάνν νυχές, τότε θα πρέπει να καθαριστούν τα συνημμένα δοκιά εντός 60 λεπτών μετά τη χρήση, για αλφαβητικούς λόγους. Αν αδυνατούν αποτελεσμάτων, πρέπει από τον καθαρισμό.

Πρόγραμμα καθαρισμού
- Χειρουργικές λαβίδες πρέπει να μπορέφονται στον χώρο σπαλίωσης για μεγάλη βλάβη σε κλειστό ή κλλωμένος πορείας, ώστε να προλαβαίνεται ο μη απαρατήτης κίνδυνος μόλυνσης.

Χειρωνάξιος καθαρισμός
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού, διαφαβάστε ότι οι σαγόνες είναι ανοικτές και οι κασπάνες δεν έχουν εμπλακεί (ανοιχτή θέση).
- Αφαιρέστε τα ένθετα *INTRACK®* (βλ. «Τοποθέτηση και αφαίρεση των ενθέτων»).
- Παρακαλείστε ένα κυλίνδρικό καθαρισμού με ανθέτορο μη χωρίς αφρισμό, όπως το Enzol. σύμφωνα με τη σύσταση του κατασκευαστή των *INTRACK®* πλύσιμο για επεξεργασία των χειρουργικών λαβίδων *INTRACK®*.
- Βυθίστε πλήρως τις λαβίδες και ανοιχτέστε τίτλο, για να εξασφαλίσετε τις πλήρεις ή ανοιχτές θέσεις. Ανοιγκλείστε τα εργαλεία, για να διασφαλίσετε την επαφή του διαλύματος με όλες τις επιφάνειες.
- Ελβμβάστε τις λαβίδες στο κατάλληλο υγρό. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείστε μια βούρτσα με μαλακές τρίχες, ωστόσο αφαιρέσαν οι ορατοί ρύπο. Ανοιγκλείστε τη λαβίδα και καθαρίστε με ιβαίτερη προσοχή τη σταμίτι του εξόνα ένωσης του μέρους.
- Αφαιρέστε τα εργαλεία από το ενζυματικό διάλυμα και ξεπλύνετε με νερό βρύσης επί τουλάχιστον ένα (1) λεπτό. Ανοίξτε και κλείστε τις λαβίδες ενώ ξεπλένετε. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των εργαλείων είναι ορατά καθαρές και εκείθέρες από κηλίδες και ιπόλοιπα.
- Στεγνώστε τα εργαλεία με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- Επιθεωρήστε τα κάθε εργαλείο για σωστή λειτουργία και κατάσταση.

Αυτόματος καθαρισμός
- Ξεπλένετε τις χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* με νερό και, ενώ ξεπλένετε, τρίψτε τις επιφάνειες με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες, ωστόσο αφαιρεθούν όλα οι ορατοί ρύποι. Ανοιγκλείστε τη λαβίδα και καθαρίστε με ιδιαίτερη προσοχή τα σημεία του εξόνα ένωσης των σβόνων.
- Τοποθέτηστε τα εργαλεία σε μια κατάλληλη, επικαμψιακή συσκευή πλύσης/απολυμάνσεις. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή της συσκευής πλύσης/απολυμάνσεις για τον τοποθέτηση των εργαλείων για μέγιστη βέλτιστη αποτελεσμάτων. Η οδηγία του κατασκευαστή, τοποθέτηστε τον κάλυκ εργαλείων στο πλάι ή ανάποδα, χρήση κλαλάλων και δίκων ανχιδοκρίνων για τις συσκευές πλύσης, τοποθέτηση βαρύτερων εργαλείων στον πυθμένα των δίσκων και των κλαλάλων.
- Συνιστώνται οι ακόλουθες **λάχιστες** παράμετροι κάλυκα πλύσης. Η τιμή/τίτλο του μοτέρ θα πρέπει να είναι ΥΨΗΛΗ.

ΣΤΑΔΙΟ	ΕΠΑΝΑΚΥΚΛΟΦΟΡΙΕΣ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΤΥΠΟΣ ΑΛΥΤΙΚΕΣ/ΠΟΣΟΣΤΑΣΤΑΣΙΟΥ
ΠΡΟΚΥΛΥΣΗ 1	2 λεπτά	ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ ΒΡΥΣΗΣ	Δ/Ε
ΕΝΖΥΜΑΤΙΚΗ ΠΛΥΣΗ	2 λεπτά	ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ ΒΡΥΣΗΣ	ENZOL 7.8 ML/LITRO
ΕΚΠΛΥΣΗ 1	15 ΔΕΥΤ.	ΝΕΡΟ ΒΡΥΣΗΣ 43 °C (ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΑΛΑΤΕΣ)	Δ/Ε
ΧΡΟΝΟΣ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ	7 λεπτά	90 °C (ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ)	Δ/Ε

- Εάν υπάρχει διαθέσιμος κύκλος λίπανσης που εφαρμόζει ένα υδροδιαλυτό λιπαντικό, για παράδειγμα ένα γαλάκτωμα λίπανσης χρεώνεται ή ανόδοιμος, θα επιθυμούσε για χρήση στις χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®*.
- Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των εργαλείων είναι ορατά καθαρές και εκείθέρες από κηλίδες και ιπόλοιπα.
- Στεγνώστε τα εργαλεία με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι, εάν είναι απαραίτητο.
- Επιθεωρήστε τα κάθε εργαλείο για σωστή λειτουργία και κατάσταση.

Λίπανση
- Μετά τον καθαρισμό και πριν από την αποστείρωση, οι λαβίδες θα πρέπει να λιπαίνονται με κάποιο υδροδιαλυτό λιπαντικό, όπως γαλάκτωμα λίπανσης, χρησιμοποιώντας τη σωστή αναλογία. Θα ακολουθήσει πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του λιπαντικού σχετικά με την αραίωση, τη διάρκεια ζωής και τη μέθοδο εφαρμογής.
- Πρεμάζτε τα εργαλεία με πεπιλεγμένο πλαστικοποιητή. Χρειαστεί αποκαλύψετε βιβλίο ή σύδοκιμο.
- Οι λαβίδες πρέπει να αποστειρώνονται αρτάκι πριν από τη χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες αποστείρωσης παρακάτω.

Αποστείρωση της λαβίδας *INTRACK®*:

- Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* μπορούν να αποστειρωθούν με ατμό ώσα σε σετ εργαλείων ή μμενωμένα σε μια ξεχωριστή αποκαλλιόφανη θήκη ή τυλιγμένες.
- Οι επιτιμωμένοι χρόνοι λίπασης και θερμοκρασίες για την επίτευξη επιπέδου διασφάλισης στειρότητας (SAL) 10⁻⁶ αναφέρονται παρακάτω.

Κύκλος προκαταρτισμός κενού:	
Πολλαπλή προπαρασκευές	4
Θερμοκρασία	132 °C / 270 °F
Χρόνος πλήρους κύκλου:	4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος	30 λεπτά

- Συνιστάται χρόνος ψύξης 30 λεπτών μετά το στέγνωμα, αλλά επιλέγεται και χρεωστικού μεγαλύτερο χρόνου λόγω της διαμόρφωσης του ιατρικού φορτίου και της θερμοκρασίας του φορτίου, του περιβάλλοντος.
- Οποιοιδήποτε άλλες παράμετροι που θα χρησιμοποιηθούν πρέπει να επικυρώνονται από το ίδρυμα που πραγματοποιεί τη διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των ενθέτων:

1. Κρατήστε τη λαβίδα με το ένα χέρι και ανοίξτε τις σιαγόνες της λαβίδας.
2. Τοποθέτηστε το κυανικό δαχτυλίδι του ενθέτου κοντά στο δάχτυλο, χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη του ελεύθερου χεριού σας. Σιγουρευτείτε ότι η πλευρά του ενθέτου στον ιλιού της σιαγόνας, ένως ένω το ενθέτο σπερμιέπει κάλα στη θέση του ιλιόν δεν πιέζει τη σιαγόνα. Βλ. Εικόνα 1.
3. Η τεχνική αφαίρεσης των ενθέτων εφαρμόζεται σε όλα τα ενθέτα *INTRACK®*. Τα ένθετα είναι ανελαιώνα και πρέπει να αφαιρούνται πριν από τον καθαρισμό ή την αποστείρωση της λαβίδας.
4. Τα ένθετα μπορούν να αφαιρεθούν με τη χέρι, σπρώχνοντας με τον αντίχειρα τον ενθέτο κατά μήκος κι κατόπιν τον κάνοντας κίνηση προς τα κάτω. Βλ. Εικόνα 2.
5. Αποφύγετο τα ένθετα μη τα ιλίνα μολυσμένα ιφόβα.

Επιθεώρηση της λαβίδας *INTRACK®*:

Η λαβίδα θα πρέπει να επιθεωρείται προσεκτικά πριν από κάθε χρήση, καθώς και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού για τον εντοπισμό τυχόν σημείων σκουριάς ή φθοράς. σχετικοί ρυαχιών ή βλάβωσης. Οι μικροσκοπικές ρωγές μπορούν κι αναγκαίου με την ομφάνεια αξέλιωσης στα χρεώνεται. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανωμαλία, η λαβίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Λαβίδες:
- Παρέχουν μη ατμίζες (επανεχρησιμοποιήσιμες)
- Οι σιαγόνες με αυλό παρέχουν ευκολία στον χειρισμό
- Οι σιαγόνες βελτίστοιο σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm και σε διάφορα σχήματα σιαγόνας Ένθετα:
- Το διαμορφωμένο ένθετο τροποποιούνται σε διάφορα μεγέθη αγγείων και στη διαθέσιμα σχήματα σιαγόνας
- Τα ένθετα παρέχονται σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm που ανιστοιχούν στα μήκη σιαγόνας των λαβίδων

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Τα ένθετα *INTRACK®* παρέχονται στείρα. δύο (2) ανά συσκευασία, για μία χρήση μόνο. Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* παρέχονται μη στείρες, μία ανά συσκευασία.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε ειδικό, καθαρό και ξηρό χώρο περιορισμένης πρόσβασης, μακριά από θερμότητα και ανιαθμιώσεις χτιμιών ουσιών.

ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

Το κόμβα λαβιάς σφαίρας και αγγειακών λαβίδων είναι ο έλεγχος της σπιλάκας σύμπτα κατά τη διάρκεια των χειρουργικών διαδικασιών. Οι λαβίδες με συμβάπα ετάθμιμα μπορούν δυνηγκά να περιορίσουν τη πρόκληση εσωτερικών βλαβών στο τοίχωμα του αγγείου που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ή θανατηφόρες επιπλοκές. Η χρήσιμη υπεμπιπλάκα και ιμφιμπάνα αξιοποιούμενης πλάκας στο τρισαιμάτιο σφίγγει τον κίνδυνο μη σωστής τοποθέτησης λάβιδας στο σωστό σημείο. Αναφορείστε τη λαβίδα στο θυλακόσακο ή ομφάτιο πρόσεχη τη σταμίτι του αξόνα ένωσης του μέρους.

Αφαιρέστε τα εργαλεία από το ενζυματικό διάλυμα και ξεπλύνετε με νερό βρύσης επί τουλάχιστον ένα (1) λεπτό. Ανοίξτε και κλείστε τις λαβίδες ενώ ξεπλένετε. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των εργαλείων είναι ορατά καθαρές και εκείθέρες από κηλίδες και ιπόλοιπα.

Στεγνώστε τα εργαλεία με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Επιθεωρήστε τα κάθε εργαλείο για σωστή λειτουργία και κατάσταση.

Λίπανση

Μετά τον καθαρισμό και πριν από την αποστείρωση, οι λαβίδες θα πρέπει να λιπαίνονται με κάποιο υδροδιαλυτό λιπαντικό, όπως γαλάκτωμα λίπανσης, χρησιμοποιώντας τη σωστή αναλογία. Θα ακολουθήσει πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του λιπαντικού σχετικά με την αραίωση, τη διάρκεια ζωής και τη μέθοδο εφαρμογής.

Πρεμάζτε τα εργαλεία με πεπιλεγμένο πλαστικοποιητή. Χρειαστεί αποκαλύψετε βιβλίο ή σύδοκιμο.

Οι λαβίδες πρέπει να αποστειρώνονται αρτάκι πριν από τη χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες αποστείρωσης παρακάτω.

Αποστείρωση της λαβίδας *INTRACK®*:

- Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* μπορούν να αποστειρωθούν με ατμό ώσα σε σετ εργαλείων ή μμενωμένα σε μια ξεχωριστή αποκαλλιόφανη θήκη ή τυλιγμένες.
- Οι επιτιμωμένοι χρόνοι λίπασης και θερμοκρασίες για την επίτευξη επιπέδου διασφάλισης στειρότητας (SAL) 10⁻⁶ αναφέρονται παρακάτω.

Κύκλος προκαταρτισμός κενού:	
Πολλαπλή προπαρασκευές	4
Θερμοκρασία	132 °C / 270 °F
Χρόνος πλήρους κύκλου:	4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος	30 λεπτά

- Συνιστάται χρόνος ψύξης 30 λεπτών μετά το στέγνωμα, αλλά επιλέγεται και χρεωστικού μεγαλύτερο χρόνου λόγω της διαμόρφωσης του ιατρικού φορτίου και της θερμοκρασίας του φορτίου, του περιβάλλοντος.
- Οποιοιδήποτε άλλες παράμετροι που θα χρησιμοποιηθούν πρέπει να επικυρώνονται από το ίδρυμα που πραγματοποιεί τη διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των ενθέτων:

1. Κρατήστε τη λαβίδα με το ένα χέρι και ανοίξτε τις σιαγόνες της λαβίδας.
2. Τοποθέτηστε το κυανικό δαχτυλίδι του ενθέτου κοντά στο δάχτυλο, χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη του ελεύθερου χεριού σας. Σιγουρευτείτε ότι η πλευρά του ενθέτου στον ιλιού της σιαγόνας, ένως ένω το ενθέτο σπερμιέπει κάλα στη θέση του ιλιόν δεν πιέζει τη σιαγόνα. Βλ. Εικόνα 1.
3. Η τεχνική αφαίρεσης των ενθέτων εφαρμόζεται σε όλα τα ενθέτα *INTRACK®*. Τα ένθετα είναι ανελαιώνα και πρέπει να αφαιρούνται πριν από τον καθαρισμό ή την αποστείρωση της λαβίδας.
4. Τα ένθετα μπορούν να αφαιρεθούν με τη χέρι, σπρώχνοντας με τον αντίχειρα τον ενθέτο κατά μήκος κι κατόπιν τον κάνοντας κίνηση προς τα κάτω. Βλ. Εικόνα 2.
5. Αποφύγετο τα ένθετα μη τα ιλίνα μολυσμένα ιφόβα.

Επιθεώρηση της λαβίδας *INTRACK®*:

Η λαβίδα θα πρέπει να επιθεωρείται προσεκτικά πριν από κάθε χρήση, καθώς και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού για τον εντοπισμό τυχόν σημείων σκουριάς ή φθοράς. σχετικοί ρυαχιών ή βλάβωσης. Οι μικροσκοπικές ρωγές μπορούν κι αναγκαίου με την ομφάνεια αξέλιωσης στα χρεώνεται. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανωμαλία, η λαβίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Λαβίδες:
- Παρέχουν μη ατμίζες (επανεχρησιμοποιήσιμες)
- Οι σιαγόνες με αυλό παρέχουν ευκολία στον χειρισμό
- Οι σιαγόνες βελτίστοιο σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm και σε διάφορα σχήματα σιαγόνας Ένθετα:
- Το διαμορφωμένο ένθετο τροποποιούνται σε διάφορα μεγέθη αγγείων και στη διαθέσιμα σχήματα σιαγόνας
- Τα ένθετα παρέχονται σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm που ανιστοιχούν στα μήκη σιαγόνας των λαβίδων

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Τα ένθετα *INTRACK®* παρέχονται στείρα. δύο (2) ανά συσκευασία, για μία χρήση μόνο. Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* παρέχονται μη στείρες, μία ανά συσκευασία.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε ειδικό, καθαρό και ξηρό χώρο περιορισμένης πρόσβασης, μακριά από θερμότητα και ανιαθμιώσεις χτιμιών ουσιών.

ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

Το κόμβα λαβιάς σφαίρας και αγγειακών λαβίδων είναι ο έλεγχος της σπιλάκας σύμπτα κατά τη διάρκεια των χειρουργικών διαδικασιών. Οι λαβίδες με συμβάπα ετάθμιμα μπορούν δυνηγκά να περιορίσουν τη πρόκληση εσωτερικών βλαβών στο τοίχωμα του αγγείου που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ή θανατηφόρες επιπλοκές. Η χρήσιμη υπεμπιπλάκα και ιμφιμπάνα αξιοποιούμενης πλάκας στο τρισαιμάτιο σφίγγει τον κίνδυνο μη σωστής τοποθέτησης λάβιδας στο σωστό σημείο. Αναφορείστε τη λαβίδα στο θυλακόσακο ή ομφάτιο πρόσεχη τη σταμίτι του αξόνα ένωσης του μέρους.

Αφαιρέστε τα εργαλεία από το ενζυματικό διάλυμα και ξεπλύνετε με νερό βρύσης επί τουλάχιστον ένα (1) λεπτό. Ανοίξτε και κλείστε τις λαβίδες ενώ ξεπλένετε. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες των εργαλείων είναι ορατά καθαρές και εκείθέρες από κηλίδες και ιπόλοιπα.

Στεγνώστε τα εργαλεία με ένα καθαρό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

Επιθεωρήστε τα κάθε εργαλείο για σωστή λειτουργία και κατάσταση.

Λίπανση

Μετά τον καθαρισμό και πριν από την αποστείρωση, οι λαβίδες θα πρέπει να λιπαίνονται με κάποιο υδροδιαλυτό λιπαντικό, όπως γαλάκτωμα λίπανσης, χρησιμοποιώντας τη σωστή αναλογία. Θα ακολουθήσει πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του λιπαντικού σχετικά με την αραίωση, τη διάρκεια ζωής και τη μέθοδο εφαρμογής.

Πρεμάζτε τα εργαλεία με πεπιλεγμένο πλαστικοποιητή. Χρειαστεί αποκαλύψετε βιβλίο ή σύδοκιμο.

Οι λαβίδες πρέπει να αποστειρώνονται αρτάκι πριν από τη χρήση. Ανατρέξτε στις οδηγίες αποστείρωσης παρακάτω.

Αποστείρωση της λαβίδας *INTRACK®*:

- Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* μπορούν να αποστειρωθούν με ατμό ώσα σε σετ εργαλείων ή μμενωμένα σε μια ξεχωριστή αποκαλλιόφανη θήκη ή τυλιγμένες.
- Οι επιτιμωμένοι χρόνοι λίπασης και θερμοκρασίες για την επίτευξη επιπέδου διασφάλισης στειρότητας (SAL) 10⁻⁶ αναφέρονται παρακάτω.

Κύκλος προκαταρτισμός κενού:	
Πολλαπλή προπαρασκευές	4
Θερμοκρασία	132 °C / 270 °F
Χρόνος πλήρους κύκλου:	4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος	30 λεπτά

- Συνιστάται χρόνος ψύξης 30 λεπτών μετά το στέγνωμα, αλλά επιλέγεται και χρεωστικού μεγαλύτερο χρόνου λόγω της διαμόρφωσης του ιατρικού φορτίου και της θερμοκρασίας του φορτίου, του περιβάλλοντος.
- Οποιοιδήποτε άλλες παράμετροι που θα χρησιμοποιηθούν πρέπει να επικυρώνονται από το ίδρυμα που πραγματοποιεί τη διαδικασία καθαρισμού και αποστείρωσης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση των ενθέτων:

1. Κρατήστε τη λαβίδα με το ένα χέρι και ανοίξτε τις σιαγόνες της λαβίδας.
2. Τοποθέτηστε το κυανικό δαχτυλίδι του ενθέτου κοντά στο δάχτυλο, χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη του ελεύθερου χεριού σας. Σιγουρευτείτε ότι η πλευρά του ενθέτου στον ιλιού της σιαγόνας, ένως ένω το ενθέτο σπερμιέπει κάλα στη θέση του ιλιόν δεν πιέζει τη σιαγόνα. Βλ. Εικόνα 1.
3. Η τεχνική αφαίρεσης των ενθέτων εφαρμόζεται σε όλα τα ενθέτα *INTRACK®*. Τα ένθετα είναι ανελαιώνα και πρέπει να αφαιρούνται πριν από τον καθαρισμό ή την αποστείρωση της λαβίδας.
4. Τα ένθετα μπορούν να αφαιρεθούν με τη χέρι, σπρώχνοντας με τον αντίχειρα τον ενθέτο κατά μήκος κι κατόπιν τον κάνοντας κίνηση προς τα κάτω. Βλ. Εικόνα 2.
5. Αποφύγετο τα ένθετα μη τα ιλίνα μολυσμένα ιφόβα.

Επιθεώρηση της λαβίδας *INTRACK®*:

Η λαβίδα θα πρέπει να επιθεωρείται προσεκτικά πριν από κάθε χρήση, καθώς και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού για τον εντοπισμό τυχόν σημείων σκουριάς ή φθοράς. σχετικοί ρυαχιών ή βλάβωσης. Οι μικροσκοπικές ρωγές μπορούν κι αναγκαίου με την ομφάνεια αξέλιωσης στα χρεώνεται. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανωμαλία, η λαβίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ

Λαβίδες:
- Παρέχουν μη ατμίζες (επανεχρησιμοποιήσιμες)
- Οι σιαγόνες με αυλό παρέχουν ευκολία στον χειρισμό
- Οι σιαγόνες βελτίστοιο σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm και σε διάφορα σχήματα σιαγόνας Ένθετα:
- Το διαμορφωμένο ένθετο τροποποιούνται σε διάφορα μεγέθη αγγείων και στη διαθέσιμα σχήματα σιαγόνας
- Τα ένθετα παρέχονται σε επιλογές μήκους 33 mm, 45 mm, 66 mm και 86 mm που ανιστοιχούν στα μήκη σιαγόνας των λαβίδων

ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Τα ένθετα *INTRACK®* παρέχονται στείρα. δύο (2) ανά συσκευασία, για μία χρήση μόνο. Οι χειρουργικές λαβίδες *INTRACK®* παρέχονται μη στείρες, μία ανά συσκευασία.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε ειδικό, καθαρό και ξηρό χώρο περιορισμένης πρόσβασης, μακριά από θερμότητα και ανιαθμιώσεις χτιμιών ουσιών.

ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

Το κόμβα λαβιάς σφαίρας και αγγειακών λαβίδων είναι ο έλεγχος της σπιλάκας σύμπτα κατά τη διάρκεια των χειρουργικών διαδικασιών. Οι λαβίδες με συμβάπα ετάθμιμα μπορούν δυνηγκά να περιορίσουν τη πρόκληση εσωτερικών βλαβών στο τοίχωμα του αγγείου που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ή θανατηφόρες επιπλοκές. Η χρήσιμη υπεμπιπλάκα και ιμφιμπάνα αξιοποιούμενης πλάκας στο τρισαιμάτιο σφίγγει τον κίνδυνο μη σωστής τοποθέτησης λάβιδας στο σωστό σημείο. Αναφορείστε τη λαβίδα στο θυλακόσακο ή ομφάτιο πρόσεχη τη σταμίτι του αξόνα ένωσης του μέρους.

Αφαιρέστε τ